

Avisos da Prefeitura

Traduzido pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima
 Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
 Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452
 Salão de Intercâmbio Internacional
 Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
 Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
 Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/portugues/index.html>

11. 2016

Orientações para quando precisar chamar ambulância

救急車が必要なのはどんなとき(『市民と市政』2016.9.1号P2)

Todo o ano aumenta o número de chamadas da ambulância, mas, cerca da metade das pessoas transportadas tem sintomas leves, que não necessitam de hospitalização. É importante usar o serviço de ambulância de forma adequada, para que o serviço possa estar disponível para as pessoas em condições de risco de vida.

Algumas pessoas chamam a ambulância não porque é um caso urgente, mas porque eles não têm transporte para ir ao hospital, ou não sabem para que hospital devem ir, ou não podem tirar um dia de folga para ir ao hospital, ou eles estão muito ocupados para ir durante o dia.

Ambulâncias e serviços de emergência médica são recursos limitados. O uso inadequado desses serviços pode custar a vida de alguém. Verifique o manual online abaixo para obter mais informações sobre a utilização do serviço de ambulância.

http://www.fdma.go.jp/html/life/kyuukyusya_manual/pdf/2011/english.pdf

Ligue 119 para os seguintes sintomas, que podem ser sinais de lesões ou doenças graves:

- Inconsciência
- Convulsão que não cessa
- Náusea forte

FACE

- Dormência ou paralisia em um lado da face
- Repuxar um lado do rosto ao sorrir
- Dificuldade de falar
- Perda parcial da visão
- De repente ver com duplicidade
- Face pálida

PEITO & COSTAS

- Dor forte súbita
- Súbita falta de ar ou dificuldade para respirar
- Aperto no peito que dura por 2-3 minutos
- Dor que muda de lugar

ADULTOS



CABEÇA

- Dor de cabeça forte e súbita
- Febre alta súbita
- Desmaio súbito e incapacidade de se levantar sem apoio

ESTÔMAGO

- Dor forte súbita
- Dor forte e persistente
- Vomitar sangue / desinteria com sangue

MÃOS & PERNAS

- Dormência súbita
- Fraquesa súbita em um dos braços e pernas

**CRIANÇAS
MENORES DE 15
ANOS**

FACE

- Lábios roxos / respiração fraca

CABEÇA

- Dor de cabeça e convulsões
- Batidas fortes com a cabeça, hemorragia contínua/inconsciência/convulsões

PEITO

- Tosse forte / dificuldade para respirar (ruídos)/ rosto pálido

ESTÔMAGO

- Desidratação por diarreia ou muito vômito/ Falta de apetite/Consciência confusa
- Dor forte e vômito sem parar.
- Sangue nas fezes

MÃOS & PERNAS

- Rigidez nos braços e pernas



INFORMAÇÕES: Corpo de Bombeiros, Divisão de Emergência (*Shobo-kyoku Kyukyu-ka*)
Tel. 546-3461 Fax. 249-1160

SALA DE CONSULTAS E SERVIÇO DE INTÉRPRETES DE HIROSHIMA

*** SEM CUSTO, COM SIGILO * VENHA OU LIGUE**

082-241-5010



PORTUGUÊS : TERÇA, QUINTA E SEXTA-FEIRA 9 : 00 – 16 : 00

**Hiroshima Kokusai Kaigijyo 1F Kokusai Kouryu Lounge
(Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)**